31992R3046

L 307/27 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 23.10.1992

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 3046/92
z 22. októbra 1992
ustanovujúce opatrenia, ktoré vykonávajú, menia a dopĺňajú nariadenie Rady (EHS) č. 3330/91 o štatistike obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) 3330/91 zo 7. novembra 1991 o štatistike obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi ([1]) a najmä na jeho článok 30,

keďže zavedenie štatistiky obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi si vyžaduje presne definovať oblasť použitia systému Intrastat vo vzťahu k tovaru, ktorý bude do štatistiky zahrnutý, ako aj z nej vyňatý;

keďže je nevyhnutné určiť dátum, od ktorého bude subjekt uskutočňujúci transakcie v rámci spoločenstva v skutočnosti plniť svoju povinnosť poskytovať informácie; keďže by mal byť určený rozsah povinností tretej strany, na ktorú môže spravodajská jednotka túto úlohu previesť;

keďže je nevyhnutné podrobne špecifikovať určité pravidlá, ktoré musia príslušné rezorty dodržiavať, najmä s cieľom efektívnej správy registrov transakcií v rámci spoločenstva; keďže je prospešné špecifikovať podmienky týkajúce sa určitých daňových aspektov štatistických informácií;

keďže by sa mala doplniť definícia údajov, ktoré sa majú vykazovať, a spôsob vykazovania takýchto údajov;

keďže by mal byť navrhnutý zoznam tovarov vylúčených zo štatistických výkazov týkajúcich sa obchodovania s tovarom;

keďže by sa mali najprv brať do úvahy už existujúce zjednodušené postupy a špecifické požiadavky určitých odvetví;

keďže zmeny a doplnky k smernici Rady 77/388/EHS ([2]), stanovené smernicou 91/680/EHS ([3]), si vyžadujú prispôsobiť určité ustanovenia nariadenia (EHS) 3330/91 v súlade s prvou zarážkou jeho článku 33;

keďže opatrenia, ktoré toto nariadenie stanovuje, sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistiku obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S cieľom zaviesť štatistiku obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi bude spoločenstvo a jeho členské štáty uplatňovať nariadenie (EHS) 3330/91, ďalej uvádzané ako základné nariadenie, v súlade s pravidlami stanovenými týmto nariadením.

Článok 2

1. V súvislosti s obchodom medzi spoločenstvom, ako bolo konštituované 31. decembra 1985, a Španielskom alebo Portugalskom a medzi týmito dvoma členskými štátmi navzájom, systém Intrastat sa bude uplatňovať aj na tovar, ktorý naďalej podlieha určitým clám a colným poplatkom majúcim rovnaký účinok alebo ktorý naďalej podlieha iným opatreniam ustanoveným v zmluve o pristúpení.

2. Systém Intrastat sa vzťahuje na výrobky uvedené v článku 3 (1) smernice 92/12/EHS ([4]) bez ohľadu na formu a obsah dokumentu, ktorý ich sprevádza pri pohybe v rámci území členských štátov.

Článok 3

1. Systém Intrastat sa nevzťahuje na:

a) tovar umiestnený alebo získaný v colnom režime aktívny zušľachťovací styk (podmienečný systém) alebo v režime prepracovanie pod colným dohľadom;

b) tovar, ktorý sa pohybuje medzi časťami štatistického územia spoločenstva, z ktorých aspoň jedna časť nie je súčasťou územia spoločenstva podľa smernice Rady 77/388/EHS.

2. Členské štáty zodpovedajú za zber údajov o tovare uvedenom v odseku 1 na základe colných postupov, ktoré možno uplatniť na takýto tovar.

([1]) Ú. v. ES L 316, 16.11.1991, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 376, 31.12.1991, s.1.
([4]) Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 1.

3. Ak štatistická kópia Jednotného colného dokladu obsahujúca údaje stanovené v článku 23 základného nariadenia, s výnimkou informácií uvedených v odseku 2 e) tohto článku, nie je k dispozícii, colné orgány posielajú pravidelne, minimálne raz za mesiac, príslušným štatistickým orgánom zoznam rovnakých údajov podľa druhu tovaru spôsobom, na ktorom sa uvedené orgány dohodli.

4. Články 2, 4, 8, 9, 12 (1), (3), (4), (5), (6) a (7); 13, 14, 19, 21 a 22 (3) a) a b), prvá zarážka sa nevzťahujú na tovar uvedený v odseku 1.

Ostatné ustanovenia tohto nariadenia sa vzťahujú na tento tovar bez toho, aby boli dotknuté colné predpisy, ktoré sa naň vzťahujú.

Článok 4

1. Každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vykoná transakciu v rámci spoločenstva po prvý raz, či ide o prijatie tovaru alebo jeho odoslanie, zodpovedá za poskytnutie požadovaných informácií v zmysle článku 20 (5) základného nariadenia.

2. Osoba uvedená v odseku 1 poskytne údaje o svojich transakciách v rámci spoločenstva prostredníctvom periodických hlásení uvedených v článku 13 základného nariadenia od toho mesiaca, v ktorom bol prekročený asimilačný prah v súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa prahu, ktorý sa naň vzťahuje.

Členské štáty určia termín prenosu údajov podľa svojho administratívneho usporiadania.

3. Ak sa zmení registračné číslo platcu DPH, ktorý je spravodajskou jednotkou, v dôsledku zmeny vlastníctva, mena, adresy, právnej subjektivity či podobných zmien, ktoré podstatne neovplyvnia jeho transakcie v rámci spoločenstva, potom sa v čase zmeny nemusí pravidlo stanovené v odseku 1 voči uvedenej strane uplatňovať. Ten si naďalej plní povinnosti týkajúce sa štatistiky tak ako pred zmenou.

Článok 5

1. Tretia strana uvedená v článku 9 (1) základného nariadenia sa ďalej uvádza ako „zástupca“.

2. Zástupca poskytne kompetentným národným orgánom tieto informácie:

a) v súlade s článkom 6 (1) informácie nevyhnutné na:

— vlastnú identifikáciu,

— identifikáciu každej spravodajskej jednotky, ktorá naň túto úlohu previedla;

b) za každú spravodajskú jednotku údaje, ktoré vyžaduje základné nariadenie a nariadenia, ktorého vykonávajú.

Článok 6

1. Informácie potrebné na identifikáciu subjektu uskutočňujúceho transakcie v rámci spoločenstva v zmysle článku 10 základného nariadenia sú tieto:

— úplné meno osoby alebo firmy,

— úplná adresa vrátane poštového smerovacieho čísla,

— registračné číslo platcu DPH za podmienok stanovených článkom 10 (6) základného nariadenia.

Štatistické orgány uvedené v článku 10 (1) základného nariadenia sa však môžu zaobísť bez jedného alebo viacerých horeuvedených údajov, alebo môžu za nimi stanovených podmienok oslobodiť subjekty uskutočňujúce transakcie v rámci spoločenstva od ich poskytovania.

V členských štátoch uvedených v článku 10 (3) základného nariadenia poskytnú daňové orgány uvedené v menovanom článku vyššie spomenutým štatistickým orgánom informácie, ktoré slúžia na identifikáciu subjektu uskutočňujúceho transakcie v rámci spoločenstva v takej forme a v takom čase, v akom ich získavajú, pokiaľ neexistuje dohoda medzi príslušnými orgánmi, ktorá ustanovuje inak.

2. Zoznam minimálnych údajov, ktoré majú byť zaznamenané do registra subjektov uskutočňujúcich transakcie v rámci spoločenstva v zmysle článku 10 základného nariadenia, obsahuje o každom subjekte nasledujúce údaje:

a) mesiac a rok zápisu do registra;

b) informácie potrebné na identifikáciu subjektu uskutočňujúceho transakcie v rámci spoločenstva, ako ustanovuje odsek 1;

c) v prípade potreby, či je subjekt odosielateľ, príjemca alebo deklarant alebo, od 1. januára 1993, či je pri odosielaní alebo prijatí spravodajskou jednotkou; v členských štátoch uvedených v článku 10 (3) základného nariadenia informácie špecifikované v odseku 1 tohto článku preukážu, či je každý zmienený subjekt odosielateľ alebo príjemca;

d) v prípade odosielateľa alebo príjemcu alebo, od 1. januára 1993, spravodajskej jednotky, celkovú hodnotu jej transakcií v rámci spoločenstva podľa mesiacov a oku a od toho istého dátumu hodnotu uvedenú v článku 11 (3) základného nariadenia; tieto informácie však nemusia byť zapísané:

— do roku 1993 v tých členských štátoch, ktoré uvádza článok 10 (3) základného nariadenia,

— ak kontrola informácií zaznamenaných ako štatistika použitím informácií uvedených v článku 11 (3) základného nariadenia a fungovanie štatistických prahov uvedených v článku 28 spomenutého nariadenia sa zabezpečujú oddelene od správy registra subjektov uskutočňujúcich transakcie v rámci spoločenstva.

Kompetentné národné orgány môžu v súlade so svojimi požiadavkami zaznamenávať do registra aj iné údaje.

Článok 7

S cieľom vykonávať článok 10 (6) základného nariadenia za odôvodnenú výnimku možno považovať prípad, keď zodpovednosť za informácie o daných transakciách neleží na subjekte ako právnickej osobe ako takej, ale na jeho organizačnej zložke, ako napríklad pobočke, činnostnej alebo miestnej.

Článok 8

V zoznamoch uvedených v článku 11 (1) základného nariadenia zodpovedné daňové orgány uvedú subjekty uskutočňujúce transakcie v rámci spoločenstva, ktoré v dôsledku rozdelenia, zlúčenia alebo zániku činnosti v sledovanom období už nebudú viac uvádzané na týchto zoznamoch.

Článok 9

1. Spravodajská jednotka predloží údaje vyžadované podľa základného nariadenia a nariadenia, ktoré ho vykonávajú:

a) v súlade s platným ustanovením spoločenstva;

b) priamo kompetentným národným orgánom alebo prostredníctvom úradov zodpovedných za zber údajov, ktoré členské štáty zriadili na tieto alebo iné štatistické či administratívne účely;

c) za stanovené referenčné obdobie podľa vlastného uváženia:

— buď prostredníctvom jediného hlásenia v lehote, ktorú určia vo svojich pokynoch pre spravodajské jednotky kompetentné národné orgány a ktorá bude stanovená medzi piatym a desiatym pracovným dňom po skončení tohto obdobia,

— alebo prostredníctvom viacerých čiastkových hlásení; v tomto prípade môžu kompetentné národné orgány vyžadovať udelenie súhlasu s frekvenciou predkladania a lehotami, posledné čiastkové hlásenie však musí byť predložené v lehote stanovenej v prvej vyššie uvedenej zarážke.

2. Derogáciou odseku 1 musí spravodajská jednotka, ktorá je oslobodená v dôsledku uplatňovania asimilačného prahu, ktorý stanovuje článok 28 (4) základného nariadenia, dodržiavať pri poskytovaní informácií len nariadenia príslušných daňových orgánov.

3. Podľa článku 34 základného nariadenia nebránia ustanovenia tohto článku týkajúce sa pravidelnosti deklarovania uzavretiu dohody ustanovujúcej poskytovanie údajov v reálnom čase, ak sa tieto údaje prenášajú elektronicky.

4. Derogáciou vyššie uvedeného odseku 1 v tých členských štátoch, kde je periodické štatistické hlásenie totožné s periodickým daňovým priznaním, sa ustanovenia týkajúce sa predkladania štatistického hlásenia navrhnú v súlade s daňovými predpismi spoločenstva alebo s národnými daňovými predpismi.

Článok 10

Na štatistickej deklarácii budú členské štáty, ktoré majú štatistické územie vymedzené v nomenklatúre krajín pripojenej k nariadeniu Rady (EHS) 1736/75 [1], označené abecednými alebo číselnými kódmi takto:

Francúzsko	FR	alebo	001,
Belgicko a Luxembursko	BL	alebo	002,
Holandsko	NL	alebo	003,
Nemecko	DE	alebo	004,
Taliansko	IT	alebo	005,
Spojené kráľovstvo	GB	alebo	006,
Írsko	IE	alebo	007,
Dánsko	DK	alebo	008,
Grécko	GR	alebo	009,
Portugalsko	PT	alebo	010,
Španielsko	ES	alebo	011.

Článok 11

Pri uvedení množstva tovaru na štatistickej deklarácii:

a) „čistá hmotnosť“ znamená skutočnú hmotnosť tovaru bez všetkých obalov; musí byť uvedená v kilogramoch;

b) „dodatkové merné jednotky“ znamenajú jednotky merajúce množstvo, iné než jednotky merajúce hmotnosť vyjadrenú v kilogramoch; musia byť uvedené v súlade s údajmi stanovenými v platnej verzii kombinovanej nomenklatúry pri príslušných podpoložkách, zoznam ktorých je uverejnený v časti I „predbežných ustanovení“ uvedenej nomenklatúry.

Článok 12

1. Hodnota tovaru uvedená v článku 23 (1) d) základného nariadenia sa uvedie takto:

— štatistická hodnota podľa druhu tovaru,

— fakturovaná suma podľa štatistického hlásenia.

[1] Ú. v. ES L 183, 14.7.1975, s. 3.

2. Štatistická hodnota sa stanoví:

— pri odoslaní na základe zdaniteľnej sumy, ktorá sa určí na účely zdanenia v súlade so smernicou 77/388/EHS na dodávky tovaru uvedené v oddieli A (1) a) a, kde je to vhodné, na operácie uvedené v oddieli A (1) b) článku 11 tej istej smernice, ale bez daní odpočítateľných z titulu odoslania; na druhej strane však bude obsahovať náklady na dopravu a poistenie vzťahujúce sa na tú časť cesty, ktorá sa uskutoční na štatistickom území členského štátu odoslania,

— pri prijatí na základe zdaniteľnej sumy, ktorá sa určí na účely zdanenia v súlade s článkom 28e smernice uvedenej vyššie na nadobudnutie tovaru, ale bez daní splatných z titulu prepustenia na spotrebu a bez nákladov na dopravu a poistenie vzťahujúcich sa na tú časť cesty, ktorá sa uskutoční na štatistickom území členského štátu prijatia.

Štatistická hodnota musí byť deklarovaná v súlade s prvým pododsekom aj v prípade, že nie je potrebné určiť zdaniteľnú sumu na daňové účely.

Na tovar ako výsledok spracovateľských operácií sa stanoví štatistická hodnota tak, ako keby sa tento tovar vyrobil výhradne v členskom štáte spracovania.

3. Fakturovaná suma je celková suma (bez DPH) faktúr alebo dokladov slúžiacich ako fakturačné doklady vzťahujúce sa na všetok tovar obsiahnutý v štatistickom hlásení.

4. Spravodajská jednotka môže uviesť fakturovanú sumu členenú podľa druhu tovaru.

Derogáciou odseku 1 môžu členské štáty požadovať členenie fakturovanej sumy podľa druhu tovaru. V takom prípade vypočítajú štatistickú hodnotu a spravodajskú jednotku oslobodia od povinnosti uviesť ju. Tieto spravodajské jednotky na základe výberu môžu byť však požiadané o poskytnutie informácií o dodatočných nákladoch.

Druhý pododsek sa vzťahuje buď na všetky strany, ktoré sú povinné predložiť periodické hlásenie uvedené v článku 13 (1) základného nariadenia, alebo výhradne na tie strany, ktoré majú výhodu z uplatňovania prahov zjednodušenia.

5. Členské štáty môžu využiť možnosť ustanovenú v druhom pododseku odseku 4 aj vtedy, keď im ich príslušné administratívne usporiadanie nedovoľuje prijať opatrenie na zjednodušenie, ktoré na základe tohto pododstavca musí sprevádzať uplatnenie tejto možnosti, a to oslobodenie od povinnosti uviesť štatistickú hodnotu.

V pokynoch pre spravodajské jednotky týkajúcich sa štatistického hlásenia sa vopred uvedú technické príčiny, na ktoré musí byť uvedená štatistická hodnota i fakturovaná suma podľa druhu tovaru.

Členské štáty predložia exemplár týchto pokynov Komisii do 1. novembra 1992 a potom po každej aktualizácii.

6. V prípade spracovania na základe zmluvy fakturovanou sumou je suma vykazovaná v účtoch za prácu vrátane všetkých dodatočných nákladov. Uvedie sa len v prípade odoslania a prijatia, ktoré nasledujú po spracovaní na základe zmluvy.

7. „Dodatočné náklady“ predstavujú náklady spôsobené pohybom tovaru medzi členským štátom odoslania a členským štátom prijatia, ako napríklad náklady na dopravu a poistenie.

Článok 13

1. Na účely tohto nariadenia:

a) „transakcia“ znamená akúkoľvek operáciu, obchodnú či inú, ktorá vedie k pohybu tovaru spadajúceho do štatistiky obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi;

b) „druh obchodu“ znamená všetky črty, ktoré odlišujú jednu transakciu od druhej.

2. V súlade so zoznamom v prílohe I sa rozlišujú transakcie odlišujúce sa v druhu obchodu.

Druh obchodu sa na štatistickej deklarácii označí číselným kódom zodpovedajúcim príslušnej kategórii stĺpca A vyššie uvedeného zoznamu.

3. V rámci zoznamu uvedeného v odseku 2 môžu členské štáty nariadiť zber údajov týkajúcich sa druhu obchodu až po úroveň, ktorú používajú na zber údajov o obchode s tretími krajinami bez ohľadu na to, či ich zbierajú v tejto súvislosti ako údaje o druhu obchodu alebo ako údaje o colných režimoch.

Článok 14

1. Na účely tohto nariadenia znamenajú „dodacie podmienky“ tie ustanovenia kúpno-predajnej zmluvy, ktoré stanovujú povinnosti predávajúceho a kupujúceho v tomto poradí v súlade s Incoterms (Medzinárodné obchodné výrazy) Medzinárodnej obchodnej komory, vymenovanými v prílohe II.

2. V rámci zoznamu uvedeného v odseku 1 a bez toho, aby bol dotknutý odsek 3:

a) tie členské štáty, ktoré uplatňujú druhý pododsek článku 12 (4), stanovia, že údaje o dodacích podmienkach sa budú zbierať na štatistickej deklarácii a podrobne určia, ako sa budú uvádzať;

b) ostatné členské štáty môžu stanoviť, že údaje o dodacích podmienkach sa budú zbierať na štatistickej deklarácii až po úroveň, na ktorej zbierajú údaje o obchode s tretími krajinami.

3. Dodacie podmienky sa označia na každý druh tovaru jednou zo skratiek v zozname uvedenom v odseku 1.

Článok 15

1. „Predpokladaný druh dopravy“ znamená pri odoslaní spôsob dopravy určený aktívnym dopravným prostriedkom, ktorým pravdepodobne tovar opustí štatistické územie členského štátu odoslania, a pri prijatí spôsob dopravy určený aktívnym dopravným prostriedkom, ktorým pravdepodobne tovar vstúpi na štatistické územie členského štátu prijatia.

2. Na štatistickej deklarácii sa uvedú nasledujúce spôsoby dopravy:

Kód	Titul
1	Námorná doprava
2	Železničná doprava
3	Cestná doprava
4	Letecká doprava
5	Poštové zásielky
7	Vedením a potrubím
8	Vnútrozemská vodná doprava
9	Vlastný pohon

Spôsob dopravy sa označí na uvedenej štatistickej deklarácii zodpovedajúcim číselným kódom.

Článok 16

1. „Krajina pôvodu“ je krajina, z ktorej tovar pochádza.

Tovar, ktorý sa získal výhradne v určitej krajine, pochádza z tejto krajiny.

Tovar, na výrobe ktorého sa podieľajú dve a viac krajín, pochádza z krajiny, v ktorej sa uskutočnilo posledné podstatné spracovanie alebo opracovanie, ktoré je ekonomicky odôvodnené a uskutočnené v podniku vybavenom na tento účel a ktoré vedie k výrobe nového výrobku alebo predstavuje významný stupeň vo výrobe.

2. Krajina pôvodu sa označí kódom uvedeným v platnej verzii nomenklatúry krajín pripojenej k nariadeniu (EHS) 1736/75 bez toho, aby bola dotknutá posledná veta článku 47 uvedeného nariadenia.

Článok 17

1. „Región pôvodu“ znamená región členského štátu odoslania, v ktorom sa tovar vyrobil alebo skonštruoval, zostavil, spracoval, opravil alebo podrobil údržbe; inak sa región pôvodu nahradí buď regiónom, kde sa uskutočnila obchodná operácia, alebo regiónom, odkiaľ sa tovar odoslal.

2. „Región určenia“ znamená región členského štátu prijatia, v ktorom sa má tovar spotrebovať alebo skonštruovať, zostaviť, spracovať, opraviť alebo podrobiť údržbe; inak sa región určenia nahradí buď regiónom, kde sa má uskutočniť obchodná operácia, alebo regiónom, do ktorého sa má tovar odoslať.

3. Každý členský štát uplatňujúci možnosť, ktorú stanovuje článok 23 (2) b) základného nariadenia, vytvorí zoznam svojich regiónov a priradí k nim kódy pozostávajúce najviac z dvoch znakov, ktorými budú tieto regióny označené na štatistickej deklarácii.

Článok 18

1. „Prístav alebo letisko nakládky“ znamená prístav alebo letisko nachádzajúce sa na štatistickom území členského štátu odoslania, v ktorom sa tovar nakladá na aktívny dopravný prostriedok, na ktorom alebo v ktorom pravdepodobne opustí toto územie.

2. „Prístav alebo letisko vykládky“ znamená prístav alebo letisko nachádzajúce sa na štatistickom území členského štátu prijatia, v ktorom sa tovar vykladá z aktívneho dopravného prostriedku, na ktorom alebo v ktorom pravdepodobne vstúpi na toto územie.

3. Každý členský štát uplatňujúci možnosť, ktorú stanovuje článok 23 (2) c) alebo d) základného nariadenia, vytvorí zoznam prístavov a letísk, ktoré sa majú uviesť na štatistickej deklarácii, a určí kód, ktorým sa na tejto deklarácii majú označiť.

Článok 19

1. „Štatistický režim“ znamená kategóriu odoslania a prijatia, v rámci ktorej sa uskutočňuje daná transakcia v rámci spoločenstva a ktorá nie je dostatočne uvedená v stĺpci A alebo stĺpci B zoznamu transakcií v prílohe I.

2. Každý členský štát, ktorý chce uplatňovať možnosť stanovenú v článku 23 (2) e) základného nariadenia, vytvorí zoznam štatistických režimov, ktoré sa majú uviesť na štatistickej deklarácii, a určí kód, ktorým sa na tejto deklarácii majú označiť.

Článok 20

Údaje týkajúce sa tovaru uvedeného v prílohe III budú vyňaté zo zostavovania a následne v súlade s článkom 25 (4) základného nariadenia aj zo zberu informácií.

Článok 21

1. Na účely tohto nariadenia sa pod „špecifickým pohybom tovaru“ rozumie pohyb tovaru so špecifickými vlastnosťami, ktoré majú určitý význam pri interpretácii informácií a vychádzajú buď z pohybu ako takého, alebo z charakteru tovaru, z transakcie, ktorej výsledkom je pohyb tovaru, alebo od príjemcu či odosielateľa tovaru.

2. Pri absencii ustanovení uvedených v článku 33 základného nariadenia, pokiaľ ide o špecifický pohyb tovaru, môžu členské štáty uplatňovať zjednodušené postupy, ktoré uplatňovali podľa nariadenia (EHS) 1736/75 pred dátumom uvedeným v druhom odseku článku 35 základného nariadenia.

3. Tie členské štáty, ktoré chcú získať podrobnejšie informácie ako tie vyplývajúce z uplatňovania článku 21 základného nariadenia, môžu ako výnimku z tohto článku organizovať zber týchto informácií pre jednu alebo viac konkrétnych skupín tovarov za podmienky, že spravodajská jednotka sa môže rozhodnúť za ich poskytovanie buď v súlade s kombinovanou nomenklatúrou, alebo dodatočným členením.

Tie členské štáty, ktoré uplatňujú túto možnosť, upovedomia o tomto Komisiu. Zároveň uvedú príčiny svojho rozhodnutia, predložia zoznam príslušných podpoložiek kombinovanej nomenklatúry a vysvetlia metodológiu zberu informácií, ktorú používajú.

Článok 22

1. Odkazy na smernicu 77/388/EHS v základnom nariadení sa menia a dopĺňajú takto:

— v druhom odseku článku 5 „podľa článku 28 (7) vyššie uvedenej smernice“ sa nahrádza „podľa smernice Rady 91/680/EHS [1]“,

— v článku 10 (3) b) „v zmysle smernice 77/388/EHS v súlade s článkom 28 (7) tejto smernice“ sa nahrádza „v zmysle smernice 91/680/EHS“,

— v článku 11 (3) a (7) „článok 28 (7) smernice 77/388/EHS“ sa nahrádza „smernica 91/680/EHS“,

— v článku 20, body 3 a 4 sa vypúšťa „prvá zarážka a, pokiaľ sa ustanovenia článku 28 (7) smernice 77/388/EHS na ňu vzťahujú, druhá zarážka“.

2. „Inštitucionálne strany, ktoré nepodliehajú DPH“ a „strany oslobodené od DPH“, ktoré sa uvádzajú v druhom odseku článku 5, v článku 10 (3) a (6) a v článku 11 (2), (6) a (7) základného nariadenia, sa nahrádzajú v uvedenom poradí „právnické osoby, ktoré nepodliehajú DPH“ a „strany podliehajúce DPH, ktoré uskutočňujú len transakcie neoprávňujúce ich na akýkoľvek odpočet DPH“.

3. V článku 20 základného nariadenia:

a) v bode 5 a) a b) „sídliaci“ sa nahrádza „registrovaný na daň z pridanej hodnoty“;

b) bod 7 sa nahrádza takto:

„7) referenčným obdobím uvedeným v prvej zarážke článku 13 (2) je:

— pre tovar, na ktorý sa vzťahuje systém Intrastat, kalendárny mesiac, v ktorom je splatná daň z pridanej hodnoty z dodávok a nadobudnutí tovaru v rámci spoločenstva, ktorých pohyb sa zaznamenáva v súlade s týmto článkom; ak obdobie, na ktoré sa vzťahuje pravidelné daňové priznanie strany podliehajúcej DPH, nezodpovedá kalendárnemu mesiacu, štvrťroku, polroku alebo roku, môžu členské štáty prispôsobiť periodicitu povinnosti týkajúcu sa štatistického hlásenia tejto strany periodicite jej povinnosti týkajúcej sa daňového priznania,

— pre tovar, na ktorý sa nevzťahuje systém Intrastat, podľa okolností:

— kalendárny mesiac, v ktorom je tovar buď prepustený do colného režimu alebo držaný v colnom režime aktívny zušľachťovací styk (podmienečný systém) alebo v režime prepracovanie pod colným dohľadom, alebo je prepustený do voľného obehu ako následok jedného z týchto režimov,

— kalendárny mesiac, v ktorom tovar obiehajúci medzi časťami štatistického územia spoločenstva, z ktorých aspoň jedna nie je súčasťou územia spoločenstva podľa smernice Rady 77/388/EHS, je predmetom odoslania alebo prijatia.“

Článok 23

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Tie jeho ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na články uvedené v druhom odseku článku 35 základného nariadenia, budú platiť od toho istého dátumu ako uvedené články.

[1] Ú. v. ES L 376, 31.12.1991, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 1992

Za Komisiu

Henning CHRISTOPHERSEN

podpredseda

PRÍLOHA I

Zoznam transakcií uvedených v článku 13 (2)

Stĺpec A	Stĺpec B
1. Transakcie zahŕňajúce skutočný alebo zamýšľaný prevod vlastníctva za náhradu (finančnú alebo inú) (okrem transakcií uvedených v bode 2, 7, 8) [a] [b] [c]	1. Priamy nákup/predaj [b] 2. Dodávka na predaj po nahliadnutí alebo po testovaní, na zaslanie alebo so sprostredkovaním agenta za províziu 3. Výmenný obchod (náhrada v naturáliách) 4. Osobné nákupy cestujúcich 5. Finančný leasing [c]
2. Vrátenie tovaru po zaznamenaní pôvodnej transakcie pod kódom 1 [d]; bezplatná náhrada tovarud [d]	1. Vrátenie tovaru 2. Náhrada za vrátený tovar 3. Náhrada (napr. v záručnej lehote) za tovar, ktorý sa nevrátil
3. Transakcie (nie dočasné) zahŕňajúce prevod vlastníctva, ale bez kompenzácie (finančnej alebo inej)	1. Tovar dodaný v rámci programov pomoci riadených alebo financovaných čiastočne alebo celkom 2. Iné všeobecné dodávky v rámci vládnej pomoci 3. Iné dodávky v rámci pomoci (jednotlivci, mimovládne organizácie)
4. Transakcie s cieľom spracovania na základe zmluvy [e] alebo opravy [f] (s výnimkou tých, ktoré sú zaznamenané pod bodom 7)	1. Spracovanie na základe zmluvy 2. Oprava a údržba za úhradu 3. Bezplatná oprava a údržba
5. Transakcie nasledujúce po spracovaní na základe zmluvy [e] alebo oprava [f] (s výnimkou tých, ktoré sú zaznamenané pod bodom 7)	1. Spracovanie na základe zmluvy 2. Oprava a údržba za úhradu 3. Bezplatná oprava a údržba
6. Transakcie nezahŕňajúce prevod vlastníctva, napr. prenájom, pôžička, operatívny leasing [g] a iné dočasné použitia [h] s výnimkou spracovania na základe zmluvy alebo opravy (dodanie alebo vrátenie)	1. Prenájom, pôžička, operatívny leasing 2. Iný tovar na dočasné použitie
7. Transakcie v rámci projektov spoločnej obrany alebo iných spoločných medzivládnych výrobných programov (napr. Airbus)	
8. Dodávka stavebných materiálov a zariadenia na práce, ktoré sú súčasťou všeobecnej zmluvy o výstavbe alebo inžinierskych prácach [i]	
9. Iné transakcie	

[a] a) Táto položka pokrýva väčšinu odoslaní a prijatí, t. j. transakcie, pri ktorej je:
— vlastníctvo prevedené z osoby žijúcej resp. vykonávajúcej svoju činnosť v krajine na osobu, ktorá nežije resp. nevykonáva svoju činnosť v krajine, a
— platba alebo náhrada v naturáliách sa uskutočňujú alebo sa uskutočnia.
Je potrebné upozorniť, že sa to vzťahuje aj na tovar zasielaný medzi dvoma podnikmi alebo do centrálnych distribučných skladov a z centrálnych distribučných skladov aj vtedy, ak sa platba neuskutočnila okamžite.

[b] Vrátane náhradných súčiastok a iných podobných tovarov za úhradu.

[c] Vrátane finančného leasingu: leasingové splátky sa vypočítajú tak, aby pokrývali celú alebo takmer celú hodnotu tovaru. Riziká a výnosy z vlastníctva prechádzajú na nájomcu. Na konci zmluvného obdobia sa nájomca stáva právoplatným vlastníkom tovaru.

[d] Odoslanie vráteného a vymeneného tovaru pôvodne zaznamenané pod položkami 3 až 9 stĺpca A by sa mali zaznamenať pod zodpovedajúcimi položkami.

[e] Spracovateľské operácie (bez ohľadu na to, či sú pod colným dohľadom alebo nie) by mali byť zaznamenané pod položkami 4 a 5 stĺpca A. Spracovateľská činnosť na vlastný účet spracovateľa nie je súčasťou tejto položky, musí byť zaznamenaná pod položkou 1 stĺpca A.

[f] Oprava je obnovenie pôvodnej funkcie tovaru; to môže zahŕňať prestavbu alebo rekonštrukciu.

[g] Operačný leasing: iné leasingové zmluvy ako finančný leasing (pozri pozn. c)).

[h] Táto položka sa týka tovaru, ktorý sa dováža alebo vyváža s úmyslom následného spätného dovozu alebo spätného vývozu bez zmeny vlastníctva.

[i] Transakcie zaznamenané pod položkou 8 stĺpca A zahŕňajú tovar, ktorý sa nefakturuje osobitne, ale na ktorý sa vyhotovuje jedna faktúra s celkovou čiastkou prác. Ak to tak nie je, transakcie by sa mali zaznamenať pod položkou 1.

PRÍLOHA II

Zoznam dodacích podmienok uvedených v článku 14

Prvý pododsek	Význam	Miesto označenia (1)
Kód Incoterm	Incoterm ICC/ECE eneva	
EXW	zo závodu	miesto práce
FCA	vyplatené dopravcovi	… zmluvné miesto
FAS	vyplatené k boku lode	zmluvný prístav nakládky
FOB	vyplatené na palube	zmluvný prístav nakládky
CFR	náklady a prepravné(C & F)	zmluvný prístav určenia
CIF	náklady, prepravné a poistenie	zmluvný prístav určenia
CPT	preprava platená do	zmluvné miesto určenia
CIP	preprava a poistenie platené do	zmluvné miesto určenia
DAF	s dodaním na hranicu	zmluvné miesto dodania na hranici
DES	s dodaním z lode	zmluvný prístav určenia
DEQ	s dodaním z nábrežia	po colnom odbavení; zmluvný prístav
DDU	s dodaním clo neplatené	zmluvné miesto určenia v krajine dovozu
DDP	s dodaním clo platené	zmluvné miesto dodania v krajine dovozu
XXX	iné dodacie podmienky	presné uvedenie podmienok špecifikovaných v zmluve (1)

(1) V prípade potreby uveďte podrobnosti v odseku 6 (len Intrastat formulár N)

Druhé podrozdelenie

1: miesto na území príslušného členského štátu,

2: miesto v ďalšom členskom štáte,

3: iné (miesto mimo spoločenstva).

PRÍLOHA III

Zoznam výnimiek uvedených v článku 20

Údaje o nasledujúcom tovare sa nevyžadujú:

a) platobné prostriedky, ktoré sú zákonným platidlom, a cenné papiere;

b) humanitárna pomoc pre oblasti postihnuté živelnými pohromami;

c) pre diplomatický alebo pre podobnú povahu ich zamýšľaného využitia:

1. tovar podliehajúci diplomatickej a konzulárnej alebo podobnej imunite;
2. dary hlave štátu alebo členom vlády či parlamentu;
3. položky obiehajúce v rámci vzájomnej administratívnej pomoci;

d) pod podmienkou, že obchod je dočasný, medzi iným aj:

1. tovar určený na veľtrhy a výstavy;
2. divadelné dekorácie;
3. kolotoče a iné zábavné atrakcie;
4. profesionálne vybavenie v zmysle Medzinárodného colného dohovoru z 8. júna 1968;
5. kinematografické filmy;
6. prístroje a zariadenie na výskumné účely;
7. zvieratá na výstavy, šľachtenie, súťaženie atď.
8. obchodné vzorky;
9. dopravné prostriedky, kontajnery a zariadenie spojené s dopravou;
10. obaly;
11. tovar na prenájom;
12. zariadenie a vybavenie na inžinierske stavby;
13. tovar určený na výskum, analýzy alebo testovanie;

e) pod podmienkou, že nie sú predmetom obchodnej transakcie:

1. vyznamenania, čestné uznania, pamätné odznaky a medaily;
2. cestovné vybavenie, zásoby a iné položky vrátane športového výstroja, ktoré sú určené na osobné použitie alebo spotrebu a sprevádzajú, predchádzajú alebo nasledujú cestujúceho;
3. výbava nevesty, položky týkajúce sa sťahovania domácnosti alebo dedičstva;
4. truhly, pohrebné urny, ozdobné pohrebné predmety a položky na udržiavanie hrobov a náhrobných pomníkov;
5. tlačený reklamný materiál, návody na použitie, cenové ponuky a iné reklamné materiály;
6. tovar, ktorý sa stal nepoužiteľným alebo ktorý nemožno použiť na priemyselné účely;
7. odpad;
8. fotografie, exponované a vyvolané filmy, skice, kresby, kópie plánov, rukopisy, súbory informácií a záznamy, úradné tlačoviny a polygrafické korektúry rovnako ako štatistické deklarácie používané na výmenu informácií v rámci spoločenstva;
9. poštové známky;
10. farmaceutické výrobky používané pri medzinárodných športových podujatiach;

f) výrobky používané na základe dohôd o spoločných opatreniach na ochranu osôb alebo životného prostredia;

g) tovar podliehajúci nekomerčnej obchodnej preprave medzi osobami sídliacimi v priľahlých oblastiach členských štátov; výrobky, ktoré získali poľnohospodárski výrobcovia na pozemkoch nachádzajúcich sa mimo štatistického územia, v ktorom majú svoje hlavné podnikateľské aktivity, ale k nemu priľahlých;

h) tovar opúšťajúci dané štatistické územie tak, že sa po prekročení cudzieho územia vráti buď priamo, alebo nepriamo so zastávkami nevyhnutnými na prepravu.